

**EGZAMIN MATURALNY  
OD ROKU SZKOLNEGO 2014/2015**

**JĘZYK WŁOSKI  
POZIOM PODSTAWOWY**

**ROZWIĄZANIA ZADAŃ I SCHEMATY PUNKTOWANIA  
(A1, A4, A6)**

**Zadanie 1. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	1.1.	2.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	F
	1.2.		V
	1.3.		V
	1.4.		F
	1.5.		F

**Zadanie 2. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.1.	2.4. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	C
	2.2.	2.5. Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B
	2.3.		D
	2.4.	2.1. Zdający określa główną myśl tekstu.	E

**Zadanie 3. (0–6)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	3.1.	2.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
	3.2.		B
	3.3.	2.5. Zdający określa kontekst wypowiedzi.	C
	3.4.	2.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
	3.5.		C
	3.6.		2.5. Zdający określa kontekst wypowiedzi.

**Zadanie 4. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	4.1.	3.2. Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	F
	4.2.		A
	4.3.		B
	4.4.		C

**Zadanie 5. (0–3)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	5.1.	3.1. Zdający określa główną myśl tekstu.	B
	5.2.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
	5.3.	3.4. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B

**Zadanie 6. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	6.1.	3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
	6.2.		D
	6.3.		B
	6.4.		D
	6.5.	3.4. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	D

**Zadanie 7. (0–3)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	7.1.	3.6. Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	C
	7.2.		E
	7.3.		B

**Zadanie 8. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	8.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
	8.2.		A
	8.3.		C
	8.4.		B
	8.5.		C

**Zadanie 9. (0–5)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	9.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
	9.2.		B
	9.3.		C
	9.4.		B
	9.5.		C

**Zadanie 10. (0–10)**

Napisz list do kolegi z Włoch, w którym opisziesz swoje przygotowania do studniówki. W swoim liście:

- wyjaśnij koledze, co to jest studniówka
- poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam
- napisz, jaki masz problem z wyborem osoby towarzyszącej
- wyraż wątpliwość w sprawie planowanego stroju i poproś kolegę o radę.

*Rozwiń* swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, pamiętając, że jej długość powinna wynosić **od 80 do 130 słów** (nie licząc słów w zdaniach, które są podane). Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Podpisz się jako **XYZ**.

**Wymagania ogólne****I. Znajomość środków językowych.**

Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

**II. Tworzenie wypowiedzi.**

Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.

**III. Reagowanie na wypowiedzi.**

Zdający [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie.

**Wymagania szczegółowe**

1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

5.1. Zdający opisuje [...] miejsca [...].

5.3. Zdający przedstawia fakty z [...] teraźniejszości.

5.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.

5.10. Zdający wyraża [...] wątpliwości [...].

7.2. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

7.8. Zdający prosi o radę [...].

12. Zdający stosuje [...] strategie kompensacyjne [...].

**Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym****Treść**

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Jako element, do którego zdający *odniósł się* w pracy, należy uznać komunikatywną wypowiedź, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z czterech podpunktów treści polecenia.
- Jako element *rozwinęty* w pracy należy uznać komunikatywną wypowiedź, która odnosi się do jednego z czterech podpunktów treści polecenia w sposób szczegółowy.
- Zdający *nie odniósł się* w pracy do elementu wówczas, kiedy nie realizuje podpunktu treści polecenia lub realizuje ten podpunkt w sposób niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	4 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Na przykład za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

### Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
  - nie realizuje tego podpunktu
  - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
  - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
    - ❖ **wyjaśnij koledze, co to jest studniówka**  
*Studniówka – to taki bal.*
  - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.  
*Studniówka to bal przed egzaminami.*
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy niż opisany w pkt. 2, np.
  - ❖ **wyjaśnij koledze, co to jest studniówka**  
*Studniówka to bal, który robimy w szkole przed egzaminem.*
  - ❖ **napisz, jaki masz problem z wyborem osoby towarzyszącej**  
*Nie wiem, z kim pójść na bal, ponieważ moja dziewczyna wyjechała z rodzicami na ferie, a moja młodsza siostra nie ma ładnej sukni.*
- W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów wymagamy odniesienia się w wypowiedzi do obydwu z nich.  
Nawet jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że **odniósł się** do danego podpunktu.
  - ❖ **poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam**  
*Bal będzie w kawiarni, ponieważ jest tam duża sala i serwują tam smaczne dania. (zdający rozwinął wypowiedź; minimalne odniesienie do miejsca studniówki, rozbudowane uzasadnienie)*  
*Bal będzie w szkole, w sali gimnastycznej lub w auli. (zdający odniósł się; trzy odniesienia do miejsca zorganizowania balu, ale brak jakiegokolwiek uzasadnienia)*

- ❖ **wyraż wątpliwość w sprawie planowanego stroju i poproś kolegę o radę**  
*Nie wiem, co założyć – białą koszulę czy niebieską.* (zdający odniósł się; jest tylko wątpliwość)
5. Realizację podpunktu z polecenia przy pomocy wyrażen synonimicznych lub wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen lub przy pomocy równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu, traktujemy jako jedno odniesienie, np.
- ❖ **napisz, jaki masz problem z wyborem osoby towarzyszącej**  
*Nie mam z kim pójść na bal, już zaprosiłam kolegę z klasy.* (elementy wykluczające się)  
*Nie wiem, czy iść ze starszą siostrą czy z młodszą.* (elementy równorzędne)
6. Nazwy klubu/restauracji/kawiarni nie są traktowane jako odniesienie do danego podpunktu polecenia.
- ❖ **poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam**  
*Studniówka odbędzie się w „Wiktorii”.* (podpunkt nieujęty w pracy)  
*Studniówka będzie w hotelu „Wiktoria”.* (zdający odniósł się)
7. Realizację poszczególnych podpunktów z polecenia należy oceniać w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu z polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.
- ❖ **wyjaśnij koledze, co to jest studniówka**
  - ❖ **poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam**  
*Studniówka – to bal, który organizujemy w szkole. Jest tu dużo miejsca i nie trzeba płacić.*  
(informacja o szkole w pierwszym zdaniu może być zaliczona jako odniesienie tylko do jednego z dwóch powyższych podpunktów)
  - ❖ **wyraż wątpliwość w sprawie planowanego stroju i poproś kolegę o radę**  
*Czy powinnam założyć sukienkę?* (może być zaliczone albo jako wyrażenie wątpliwości, albo jako prośba o radę)
9. Jeżeli zdający realizuje podpunkt z polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktujemy jako podpunkt, do którego zdający odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się traktujemy jako podpunkt nieujęty w pracy, np.
- ❖ **wyraż wątpliwość w sprawie planowanego stroju i poproś kolegę o radę**  
*Ja chcę radzić Tobą, czy nosić sukienka?*  
(podpunkt nieujęty w pracy; komunikacja zaburzona)
10. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim – uznajemy realizację podpunktu z polecenia za niekomunikatywną, np.
- ❖ **poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam**  
*Il ballo sarà in kawiarnia.* (podpunkt nieujęty w pracy)

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych elementów polecenia.

odniósł się	odniósł się i rozwinął
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>wyjaśnij koledze, co to jest studniówka</b></li> </ul>	
<p>Si tratta di un grande ballo. È una festa prima degli esami.</p>	<p>Si tratta di un grande ballo organizzato dagli studenti delle terze classi. La “studniówka” è una festa molto elegante che ogni scuola organizza a cento giorni dagli esami di maturità.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>poinformuj, gdzie postanowiliście zorganizować swoją studniówkę i dlaczego właśnie tam</b></li> </ul>	
<p>Quest’anno noi studenti organizziamo la festa nella palestra del nostro liceo. Il ballo avrà luogo all’hotel Rosa perché è situato vicino alla nostra scuola.</p>	<p>Abbiamo deciso di organizzare il ballo in palestra perché così risparmiamo un po’. Ci divertiremo anche a preparare da soli le decorazioni. Abbiamo prenotato una sala all’albergo Sobieski perché ci hanno offerto un prezzo speciale e poi anche l’anno scorso il ballo è stato organizzato là ed è piaciuto a tutti.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>napisz, jaki masz problem z wyborem osoby towarzyszącej</b></li> </ul>	
<p>Non so con chi andare al ballo. Non so decidermi se invitare Anna oppure Maria; mi piacciono tutte e due!</p>	<p>Ho un grande problema. Non ho nessuno con cui potrei andare alla festa. Tutte le mie compagne di classe sono già occupate. Non so se invitare alla festa il mio ragazzo; lui non sa ballare e ho paura che ci annoieremo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>wyraż wątpliwość w sprawie planowanego stroju i poproś kolegę o radę</b></li> </ul>	
<p>Non ho ancora comprato un vestito adatto perché non so quale colore scegliere. Mi consigli che cosa dovrei mettermi?</p>	<p>Ora il vestito che ho comprato non mi piace più. Dimmi che cosa dovrei fare? Odio vestirmi elegante con giacca e cravatta. Tu che cosa ti metteresti al mio posto?</p>



*Spójność i logika wypowiedzi*

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 pkt	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 pkt	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 pkt	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku powiązania pomiędzy zdaniami lub akapitami tekstu, w tym między pierwszym zdaniem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu, np.  
*Cześć Marku!*  
*Przepraszam, że nie odpowiedziałam od razu na twój list. Jestem bardzo zajęta, ponieważ przygotowuję się do studniówki. O niczym innym nie mogę myśleć.*  
*Nie mam tej sukienki.*
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Studniówkę zamierzamy zrobić w najlepszej restauracji w mieście. Było tam wesoło i tanio.*
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca wyraźnie gubi się, czytając tekst, np. *Studniówka będzie po zamku, a tam jest duży miejsc.*
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania, np. *Studniówkę zrobimy w klubie „Skrzat”, bo jest tam ciasno.* (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu, który tłumaczyłby taką właśnie realizację danego podpunktu).
3. Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu zaznaczamy jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreślamy je jedynie jako błędy językowe.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
5. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, przyznajemy 0 punktów w tym kryterium.

### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są wyłącznie najprostsze środki językowe

Przez „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz środków o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Sul tavolo c'è la frutta*. zamiast *Sul tavolo è la frutta*.

### Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>
1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>

W ocenie *Poprawności środków językowych* należy wziąć pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). ‘Liczne’ błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co ‘liczne’ błędy w przypadku tekstu dłuższego.

W przypadku wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy do niższej lub wyższej kategorii punktowej decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.

### Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Komisji Centralnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera **60** słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
6. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

### Przykładowa wypowiedź 1.

**Ciao Marco,**

**scusami che non ho risposto subito alla tua lettera. Sono molto occupato(-a) perché mi sto preparando per la “studniówka”. Penso solo a questo.**

*Forse non sai che cosa è la „studniówka”. Allora, le ultime classi, a cento giorni dagli esami di maturità, organizzano un grande ballo elegante per studenti e professori.*

*Quest’anno io e i miei compagni organizziamo il nostro ballo all’albergo Sheraton. È un posto molto lussuoso, c’è una sala per ballare e si mangia molto bene. Il ballo avrà luogo il 24 gennaio. Sono così emozionata!*

*Ovviamente non so chi invitare. Sai che due mesi fa mi sono lasciata con il mio ragazzo? Tutte le ragazze ci vanno con i loro fidanzati e, se io ci andrò da sola, chi ballerà con me? È un problema...*

*Al ballo tutti sono vestiti con gusto. Volevo mettere un vestito rosso, ma non sono sicura se è il colore adatto. Cosa mi consigli?*

*Aspetto una tua risposta,*

*XYZ*

### Ocena wypowiedzi

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do czterech elementów z polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna.

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych; w wypowiedzi występuje wiele precyzyjnych wyrażeń (elementów leksykalnych związanych z tematyką wypowiedzi, np. *gli esami di maturità, lussuoso, emozionata*) oraz sformułowań charakterystycznych dla języka włoskiego (np. *a cento giorni da, il ballo avrà luogo, se io ci andrò da sola, con gusto*).

Poprawność środków językowych – 2 punkty: brak błędów.

### Przykładowa wypowiedź 2.

**Ciao Marco,**

**scusami che non ho risposto subito alla tua lettera. Sono molto occupato(-a) perché mi sto preparando per la “studniówka”. Penso solo a questo.**

Non posso trovare la gonna. Non volio vestire in nero perche le tutte mie amice hanno comprato già ✓ gonna nera e io volio avere ✓ diverso vestito.

Decidiamo ✓ la organizzare in la nostra (scuola). ✓ Nostra (scuola) è molto (vecchio) ha ✓ lunga tradiziona, tutti ✓ anni “studniówka” organizzato in palestra.

Gli studenti preparare ✓ decorazioni. È ✓ grande festa, arrivare tutte ✓ studente di terzo classe, ✓ direttore, ✓ professore. I nostri parenti guardanno la prima danza e dopo tornanno di casa. ✓ Nostro ballo finiscere le 5 ✓ mattina.

Noi studente invitiamo i partneri. Volio invito Marco, chi abita vicino ✓ mia casa, ma non sapo come. Non ho ✓ suo numero ✓ telefono. Io piaccio Marco.

Aspetto ✓ tua lettera,

XYZ

### Ocena wypowiedzi

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do czterech elementów z polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie całego tekstu.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych – 1 punkt: bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji.

### Przykładowa wypowiedź 3.

**Ciao Marco,**  
**scusami che non ho risposto subito alla tua lettera. Sono molto occupato(-a) perché mi sto preparando per la “studniówka”. Penso solo a questo.**

In Pologna abbiamo la tradizione ✓ organizzare una grande festa.

Quest'anno la festa sarà organizzato allo stadio. Certo, non sull'aria aperta, ma dentro. Hanno un'aula grande per i VIP, ci sarà posto per tutti perché siamo più di 200 persone!

Purtroppo non ho nessuno con chi andare alla festa. Tutte le ragazze in mia classe sono già occupate. Forse chiedo ✓ mia sorella che lei ha una bella amica.

Anche non so cosa mi metto. Non mi piaccio vestiti eleganti e la cravatta. Come devo vestirmi? Credo che mia sorella mi consiglierà qualcosa.

Scrivimi, baci,

XYZ

## Ocena wypowiedzi

Treść – 3 punkty: zdający odniósł się do czterech elementów z polecenia i rozwinął 2 z nich.

INFORMACJA	OCENA	Komentarze
Inf.1.	+ –	Zdający odniósł się do tego podpunktu w minimalnym stopniu
Inf.2.	++	
Inf.3.	++	
Inf.4.	+ –	Zdający wyraził wątpliwość dotyczącą stroju, ale nie prosi o radę.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych – 2 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.

## Oznaczenie błędów w wypowiedziach zdających na poziomie podstawowym i rozszerzonym

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[ Fragment odbiegający od tematu. ]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	<u>Fragment nie na temat.</u>
błędy interpunkcyjne (wyłącznie na poziomie rozszerzonym)	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło, <u>o</u> i deszczowo. Zrobiłem to <u>√</u> ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.